



Delft University of Technology

复杂关系网络下，城市发展如何满足利益相关者诉求？

《城市中国》海外观察员第五期工作坊纪实

Yan, Juan; Sun, Wenwen; Cannatella, Daniele

Publication date

2018

Document Version

Final published version

Published in

Urban China

Citation (APA)

Yan, J., Sun, W., & Cannatella, D. (2018). 复杂关系网络下，城市发展如何满足利益相关者诉求？：《城市中国》海外观察员第五期工作坊纪实. *Urban China*, 84, 140-142.

Important note

To cite this publication, please use the final published version (if applicable).
Please check the document version above.

Copyright

Other than for strictly personal use, it is not permitted to download, forward or distribute the text or part of it, without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), unless the work is under an open content license such as Creative Commons.

Takedown policy

Please contact us and provide details if you believe this document breaches copyrights.
We will remove access to the work immediately and investigate your claim.

城市中国

URBAN WISDOM ADVANCING WITH CHINA

84

都市微绿

公众需求及参与推动的绿色空间转型

SMALL GREEN SPACES

THE TRANSITION OF URBAN GREEN SPACES

LED BY THE GENERAL PUBLIC

RMB 40.00 HKD 60.00 EUR 15.00
USD 20.00 GBP 12.00

ISSN 1009-7163 CN11-4557/GO

84 >



97 71009 716056

4

刊首语 Editorial
城市绿色空间激活人与自然生命共同体
THE GREEN SPACE OF CITIES ACTIVATES THE LIFE COMMUNITY OF HUMAN AND ENVIRONMENT
匡晓明[城市中国总编]
KUANG Xiaoming[Chief Editor of Urban China]

8

城市热点 City Hotspots

38

城市开发 Urban Development
教育营地, 舶来教育品的产业新浪潮
TEENAGERS CAMPGROUND, COMMERCIALIZATION NEW WAVE OF AN EDUCATIONAL IMPORT
王辉[城道顾问]+崔国[城市中国研究中心]
WANG Xin[Chengdao Properties Consultancy]+Gehry TSUI[UCRC]

42

编按 Prologue
高密度城市中的微绿空间转型
THE TRANSITION OF URBAN GREEN SPACES
匡晓明[城市中国总编]+崔国[城市中国研究中心]
KUANG Xiaoming[Chief Editor of Urban China]+Gehry TSUI[UCRC]

44

高密度城市绿色空间的社会互动属性
GREEN OPEN SPACE IN COMPACT CITIES: FOR SOCIAL INTERACTION
曹琳+姜鹏 (北京)
CAO Lin +JIANG Peng (Beijing)

50

城市绿色空间体系的中外分异与趋势
DEVELOPMENTAL PATTERN OF THE URBAN GREEN: A COMPARISON BETWEEN CHINA AND THE WEST
宋雅婷[城市中国研究中心]+崔国[城市中国研究中心]
SONG Yating[UCRC]+Gehry TSUI[UCRC]

60

城市景观基础设施策略性绿色空间规划
URBAN LANDSCAPE INFRASTRUCTURE-STRATEGIZING GREEN SPACE FOR URBAN DEVELOPMENT
Steffen Nijhuis (代尔夫特)
Steffen Nijhuis (Delft)

68

图片故事 Photo
Doonam Lee (首尔)
Doonam Lee (Seoul)

72

从灰色地带到绿色空间: 屋顶上的异托邦
FROM GREY TO GREEN: HETEROTOPIA ON THE URBAN ROOFTOPS
曾不容 (北京)+刘杰尘 (伦敦)
ZENG Burong(Beijing)+LIU Jiechen(London)

78

夹缝中的社区菜地: 困境及出路
COMMUNITY GAEDENS IN DILEMMA
潘嘉虹 (上海)
PAN Jiahong(Shanghai)

84

被忽视的街道微型绿地空间: 休眠还是激活
NEGLECTED SMALL GREEN SPACE IN STREET: DORMANT OR ACTIVE
奚婷霞 (上海)
XI Tingxia(Shanghai)

91

图解 Infographic
设计师眼中的都市绿色空间导入
王卉[城市中国研究中心]
WANG Hui [UCRC]

98

图片故事 Photo
Karen Knorr (伦敦)
Karen Knorr (London)

102

南岸都市森林: 多形态街道的绿色角色融入
URBAN FOREST IN LONDON SOUTHBANK:
THE ROLE OF GREEN IN MUTLIFORM STREETS
刘杰尘 (伦敦)+Valerie Beirne(伦敦)
LIU Jiechen(London)+Valerie Beirne (London)

110

自由参与 市民共创—基于东京与首尔的经验
PROVIDING FREEDOM AND PARTICIPATION, GROWING WITH CITIZEN GROUP
BASED ON THE EXPERIENCE OF TOKYO AND SEOUL
冯婧 (上海)
FENG Jing (Shanghai)

116

在多元协作, 传统城市公园的治理药方
访武汉市园林和林业局唐闻
MULTI-CORPORATION, SOLUTIONS TO MANAGING THE PUBLIC PARK
INTERVIEW WITH TANG WEN, WUHAN MUNICIPAL GARDEN AND FORESTRY BUREAU
陈晨 (城市中国)
CHEN Chen (Urban China)

120

徐汇中城绿谷: 企业运营公园的日常打开方式
GREEN MID-TOWN IN XUHUI DISTRICT:
PREDICAMENT OF A PRIVATE-RUN PARK
王卉[城市中国研究中心] +崔国[城市中国研究中心]
WANG Hui[UCRC]+Gehry TSUI[UCRC]

126

图片故事 Photo
Aki Lumi (巴黎)
Aki Lumi (Pairs)

130

逛街学 Street Roaming
误拆106年文物壁炉之后
THE AFTER STORY OF A 106 YEAR OLD FIREPLACE BEING DEMOLISHED
袁菁 (城市中国)
YUAN Jin (Urban China)

140

海外观察 Workshop

146

黄页 Yellow Page



复杂关系网络下，城市发展如何满足利益相关者诉求？

《城市中国》海外观察员第五期工作坊纪实

HOW TO MEET THE DEMANDS OF STAKEHOLDERS IN URBAN DEVELOPMENT UNDER COMPLEX RELATIONSHIP NETWORK?

URBAN CHINA INTERNATIONAL OBSERVER WORKSHOP NO.5

文+图/严娟 编辑/宋代伦[城市中国研究中心]+ 解立群[城道顾问]
Text+Image/YAN Juan Edit/SONG Dailun[UCRC]+ XIE Liqun[Chengdao Properties Consultancy]

伴随经济结构调整和全球化浪潮，在不同国家和地区，当代城市发展均伴随一个普遍现象：传统以政府为中心的城市管理模式正在悄悄发生转变。各种非政府组织、私人机构及公民的参与使得城市治理关系网络愈加复杂，同时，各个部门、组织、群体不同的诉求和相互之间的矛盾也日益凸显。如何调和这些矛盾和满足各个参与者的需求成为城市发展中的重要挑战。本次工作坊希望通过对城市发展中的重要领域，比如旧城改造、社会福利分配和规划设计项目的探讨，发现不同国家和城市在面对上述挑战中遇到的问题和解决思路，为中国今后的城市管理和发展提供思路。

时间TIME

2017年11月
November, 2017

地点LOCATION

荷兰，代尔夫特理工大学建筑学院
The Faculty of Architecture and the Built Environment, TU Delft, the Netherlands



主持HOST

严娟 YAN Juan

代尔夫特理工大学博士研究生，《城市中国》海外观察员
Ph.D Candidate in TU Delft
Overseas Observer in Urban China Magazine



嘉宾GUESTS

孙文文 SUN Wenwen

代尔夫特理工大学博士研究生
Ph.D Candidate in TU Delft



Daniele Cannatella

代尔夫特理工大学博士后
Post-doctoral of TU Delft

荷兰社会住房供给——第三方供给社会福利与自身生存发展的矛盾

THE SUPPLY OF SOCIAL HOUSING IN THE NETHERLANDS

第三方为社会低收入人群提供住房保障，在西方并不少见，这样的方式能够减少政府失灵，也能一定程度上促进市场资源的合理利用。但是，第三方在运作过程中，由于其自身非营利和非政府的特性，怎样寻求资金和发展上的可持续尤为重要。荷兰社会住房始于19世纪工业革命时期，目前大约占有所有住房的30%，这一比例使得荷兰成为欧洲社会住房比例最高的国家。相比于由经济适用房、限价房、公租房等组成的中国保障性住房系统，荷兰的社会住房只有出租的形式，且提供主体为社会住房协会，属第三方组织。最早一批的荷兰社会住房协会成立于1850至1860年间。1901年颁布的《住房法》（Housing Act）合法化并强调了社会住房协会在住房保障中的重要作用。二战后，由于住房紧缺，社会住房协会更



Van Leeuwenhoekstraat是Vestia协会在海牙的一个社会住房项目，该项目每套住房面积约55平方米，距离海牙市中心1.5公里。
Van Leeuwenhoekstraat is a social housing project of the Vestia Institute, which is 1.5 km away from the center of the Hague, with 55 square meters of each house.

是如雨后春笋般发展。截至2015年，荷兰共有345个社会住房协会，为全国240万租户提供住房（荷兰人口约1700万）。

荷兰最大的社会住房协会之一Vestia的运营机制，可以让我们更好地理解第三方参与荷兰社会住房分配的途径。Vestia管理了超过60,000社会住房，项目遍及整个荷兰。1995年颁布的荷兰补贴债务平衡协议（Grossing and Balancing Agreement）明确规定住房协会和政府的债务一笔勾销，政府不再给予协会任何补贴。与其他社会住房协会一样，Vestia的资金来源主要依靠房屋、车库和仓库的租金等。中央和地方政府是住房协会的融资担保人，大大降低协会的融资成本。政府对于租户的住房补贴，实质上也成为住房协会收入的一部分。社会住房机构虽然不受政府直接资助与管理，但是其运营依靠了强有力的政府信用和一定的政府补贴，不属于纯粹的市场行为。

Vestia作为典型的社会住房协会，受政府部门监管，以市场方式运营的同时，和租户的联系十分紧密。比如Vestia有专门由租户组成的委员会Huudersraad Vestia，该委员会代表租户利益，收集租户意见和建议后与政府和协会一起合作解决。在西方研究者看来，荷兰社会住房协会的角色介于国家、市场和社区（租户）之间。协会的灵活性和混合属性使得协会能够快速地对社会发展和环境变化。但是，高度自治也带来许多问题，比如他们的工作重心逐步转向修建和售卖高端住宅（房价上涨带来利益增加），缺乏评价机制及政府奖惩也引发公众不满。2015年7月1日新住房法案（New Housing Act）实施，对社会住房协会的行为进行了新一轮的政府介入。新法案包括：严格界定和划分社会住房协会的社会行为（供给保障性住房）以及商业行为；强制要求协会对其非社会行为进行市场融资，协会获取低利率贷款和贷款担保将受到更加严格的监管；协会每年必须上交财务年报；政府将成立房屋协会管理部门（The Authority Housing Associations），对所有住房协会进行监管。在政府强力监管成为趋势的当下，荷兰保障性住房似乎又回到1901年后的政府主导模式。

城市发展不同阶段呈现的不同特征导致政府、市场、社会应对的方式做出相应调整。工业革命时期、二战后与现阶段的荷兰的社会住房策略和住房协会的发展模式都有不同。反观中国，计划经济时期，福利分房制度满足了大部分工人的住房需求，但是这种大规模的分配模式已无法适应高速城镇化、快速市场化的当下。如今，中国正在积极寻求第三方参与保障性住房开发，并鼓励社会资本加入。但是可以预见，第三方如何发展其在住房提供中的社会效益以及如何利用市场、政府补贴进行可持续发展，将会成为下一个重要议题。荷兰住房协会的管理方式，特别是在政府介入不断变化下如何寻求供给社会福利和自身经济发展平衡的经验，或可提供一些思路。

中国旧城改造——市民需求与经济发展矛盾下的规划实践

THE REGENERATION OF CHINA'S OLD CITY

当前，中国一线城市正经历一轮大规模的旧城改造。在改造中，城市经济发展的需要和市民对居住环境的要求之间产生矛盾。这种矛盾不仅体现在物质空间资源分配的不均，也体现在社会生活的变化给城市规划和管理工作的难度。以北京为例，其旧城保护与改造始于上世纪八十年代。1987年住房政策改革开始后，北京市政府牵头，以吴良镛教授为首的一批老建筑师对旧城区的居住街坊进行了综合研究。在当时的政策环境下，旧城住区改造项目的展开由政府主导，



着重于投资改善旧城居住环境，建筑师是任务的执行者，胡同居民则是使用者，几乎没有市场的介入。政府、建筑师和居民之间是相对简单的线性关系，建设过程中的交流也是自上而下的单方向交流。当时虽然保护与发展并行，但因市场介入较少，且政府主导规划，居民改善居住条件的需求得到一定满足，利益相关者之间的矛盾冲突并无过多体现。

21世纪初全球化的推动下，旧城更新受到了市场和私人投资者的全面介入，前文提及的线性关系被打破，参与者的关系变得愈加复杂。从2002年开始，通过营销北京什刹海地区的自然和历史遗产资源，旅游业在什刹海区域兴起。一方面，政府和文物保护单位共同策划了“胡同游”项目，北京的胡同风貌和其展现的传统文化吸引了来自国内外的大批游客；另一方面，一些私企开始投资文化娱乐产业，利用前海和周围古建筑打造“酒吧街”，引入国际连锁品牌，收获了利润。商业模式日趋成熟的过程中，区域“士绅化”（Gentrification）问题日趋严重，当地居民的生存和经济发展之间逐渐产生矛盾。

“士绅化”最早出现于上世纪六十年代的伦敦，是更新衰败社区的手段之一：通过引入有更高经济能力的居民，提高社区物质和社会环境。士绅化导致了地价和房屋租金上涨，使得原本居住在社区的低收入居民被高收入人群替代。回观什刹海地区旅游业发展过程，虽然在一定程度改善历史街区环境，但飙升的地价和房租使一些胡同“原住民”被迫搬离旧城区，另一部分低收入群体则生活在破败的大杂院。如今，什刹海胡同里不仅能看到精美的展示类四合院，也能看到拥挤不堪、生活设施匮乏的大杂院。如此强烈的对比凸显出历史街区士绅化带来的不同社会群体需求之间的矛盾和经济发展的不平衡。

西方城市在发展中也遇到如何解决居民诉求和经济发展之间矛盾的问题。除鼓励居民积极参与城市建设之外，很多非政府组织作为桥梁也被鼓励参与到城市更新中。例如荷兰国家规划法规要求在城市更新过程中，国家在必要时集权，但城市规划实践要尽可能从最低层级的组织开始，由此衍生了水管理协会（Water Boards）、住房协会（Residential Housing Associations）等非政府组织与政府共同参与规划管理工作。但在中国语境下，市场机制以及全球化的资本流动同高度集权的政治体制共存，旧城更新理论的发展和实践一方面要适应市场逻辑发展经济，另一方面又要在政治层面服务于国家和政府。如此，西方所提倡的从低层级组织出发的规划思想可能无法在中国落脚。然而值得注意的是，虽然一味照搬国外政策没有任何意义，但是相同发展时期和特点下的策略仍有借鉴意义。什刹海地区的士绅化已处在后期阶段，原始居民已被大量置换，地区的性质也从原来的老城居住区转变为旅游和“高端”住宅区。西方面对发展到后期的士绅



南锣鼓巷旅游区饮食店现状，摄于2016年
The present situation of restaurants and Hutong tourist areas in South LuoGuxiang, photoed in 2016



被展示的大杂院和四合院，摄于2017年12月
Demonstrated Siheyuan and Big courtyard, photoed in Dec. 2017

化问题，主要从政策和规划实践两个方面探讨解决方法。政策上把减缓士绅化进程作为首要任务，在城市更新中尽量避免大规模市场投资，转而投资小范围改造项目并鼓励居民自主建设；在规划实践中，利用当地自然和建筑资源，多建如医院、公园等以公共服务为目的，可被不同阶层居民共同使用的建筑和空间，激发不同阶层间的社会交往，而非一味以谋求利润为目的。

意大利废弃地景观设计——规划师在调节政府、市场和居民需求之间的矛盾中的作用 ABANDONED LAND IN ITALY

城市化过程中，很多传统的工业城市受全球化经济转型、资本流动等诸多因素影响日渐衰败，环境问题和社会问题凸显。靠近那不勒斯市中心的Napoli Orientale区域就是一个典型的后工业区。Napoli Orientale约400公顷，其中近三分之一的土地是石油矿床和植物。20世纪90年代初期，该区域经历了快速发展，大量炼油厂聚集形成了Napoli Orientale复杂的工业景观。随着城市发展重心和社会生产模式的改变，这些工厂后陆续关闭。

在对该地的改造设计中，设计师和研究者发现，Napoli Orientale地区存在很多问题：严重的空气、土壤和水污染；大量废弃的建筑物、空地、基础设施和石油矿床；整治需要时间和金钱层面的高成本；社区隔离和高犯罪率；缺乏商业吸引力等。面对区域日益退化的自然生态系统和社会经济各方面的改造需求，总体规划提出以水网作为区域主要特点，依托水网开发占地150公顷的公园，并连接海岸和腹地。同时，建筑125公顷的居住区，以大量公共设施和绿色产业发展使区域功能趋于平衡，提升城市环境品质。

实际上，该区域的改造进展非常缓慢，且实施过程中不得不考虑各个利益相关方的诉求。政府部门、社区和私营企业作为项目利益相关方，本应在相互沟通协商后形成密切合作，然而，由于该区域的改造在短期内无法获得高额经济回报，政府招标私营企业参与项目的过程艰难，参与的私营企业把该区域的改造当作行政任务，缺乏主观能动性。另外，政府的行政周期和项目实施周期不同，导致最初的规划理念和总体方案在落实上遇到障碍。以上两点之外，当地居民对改造方案的不了解和对政府的不信任也一定程度上阻碍方案的推进。虽然设计师想推动方案实施，话语权却非常小。

但在设计过程中，作为设计师的我们发现，当政府、市场和社区在Napoli Orientale后工业改造中呈现一定程度“失灵”时，设计师的角色其实非常重要。首先，对任何城市规划项目，尤其是使用过程中产生了大量废弃物和污染的重工业区域项目而言，设计师和研究者的前期介入非常必要（提供关于材料选择、合理土地利用规划和植物配置等信息）。遗憾的是，Napoli Orientale的发展是先使用后治理的方式。再者，设计师作为“中间人”，可在相关方沟通时起协调作用。比如，Napoli Orientale地区居民不信任不配合地方政府工作的态度，并未出现在与设计师的沟通中。Napoli Orientale项目中，设计师可以做到“上传下达”：向在地居民传递政府和市场规划意图，收集居民对于场地的期望使其能够被合理纳入规划设计及政策制定中。事实上，对于专业知识的掌握已不再是社会对设计师的唯一要求，接触项目利益相关方并尝试在其中进行协调和沟通，是设计师的另一个职能所在。G



第五期海外观察员工作坊分享现场
The scene of the No.5 overseas observer workshop at the architecture school.



城市中国 Urban China

都市微绿
公众需求及参与
推动绿色空间转型
SMALL GREEN SPACES
THE TRANSITION OF URBAN
GREEN SPACES, LED BY THE
GENERAL PUBLIC

总第84期

本期课题组
[课题统筹] 谭健宁
[课题主持] 崔国 刘杰尘
[责编统筹] 谭健宁
[美术设计] 成国强 沈玮
[课题组成员] 赵志 佟鑫 袁菁 李娟
陈晨 丁馨怡 宋代伦
崔国 刘杰尘 张伟仑
沈玮 刘雅妮 王卉
王馨 潘晔(实习生)
[封面设计] 沈玮

[感谢名单]
郭陶然 城市荒野
SWA
Tom Leader Studio
Klyde Warren Park
Heatherwick Studio
Stefano Boeri Architetti

RMB 40 / HKD 60 / USD 20
EUR 15 / GBP 12
出版日期: 2018年10月

[主 管] 中国出版集团
[主 办] 中国对外翻译出版公司
[出 版] 中国出版期刊中心
[协 办] 上海同济城市规划设计研究院
上海华都建筑规划设计有限公司
城市中国研究中心
上海城道房地产顾问有限公司

[国内顾问] 邹德慈(中规院) 柯焕章(北规院) 吴志强(同济大学)
阮仪三(同济大学) 诸大建(同济大学) 姜永琪(同济大学)
孙施文(同济大学) 汤惟杰(同济大学) 张松(同济大学)
朱锡金(同济大学) 张闾(同济大学) 李翔宁(同济大学)
刘家琨(家琨建筑) 史建(一石文化) 陆铭(上海交通大学)
袁奇峰(中山大学) 张兵(中规院) 周榕(清华大学)
周俭(同济规划院) 邹兵(深圳规划国土发展研究中心)
王富海(深圳)

[国际顾问] 瑞姆·库哈斯(OMA-AMO)
马清运(马达思班/南加州大学)

[编委会] 顾敬琛 匡晓明
[总编辑] 萧歌
[总编辑] 匡晓明
[总监制] 杨偲
[城市中国研究中心] 李娟 崔国 黄正疆 丁馨怡 宋代伦 张伟仑
杨松飞 王卉 宋雅婷 刘雅妮 王馨

[主任编辑] 谭健宁
[文字编辑] 佟鑫 袁菁 赵志 陈晨
[摄影] 朱迪
[设计主任] 成国强
[市场主管] 崔国
[网络主管] 盛刘申
[出版项目经理] 屠茜

[特约观察员] 张威 唐晓驰 王伟 吴雅妮 李正东 朱静宜
杨辰 王斯琪 李康 杨一萌 Harry den Hartog(荷兰)

[合作课题组]
国家信息中心综合研究部 / 联合国教科文组织亚太遗产地区世界遗产
培训与研究中心 / 中国社会科学院世界经济与政治研究所 / 中国环境
科学研究院 / 国家发改委城市和小城镇改革发展中心 / 上海市人民
政府发展研究中心 / 上海市法制办公室 / 上海金融与法律研究
院 / 上海发展研究基金会 / 上海社科院城市与区域研究中心 / 荷兰
动态城市基金会 / 法国动态城市基金会 / 德国技术合作公司 / 深圳
双年展 / 威尼斯双年展 / 卡塞尔文献展 / 台湾大学城乡研究所 / 荷
兰新城研究所 / 中法建筑交流学会 / 哥伦比亚大学北京建筑研究中心
/ ADU管理咨询公司

[智慧资源] 北京大学 / 复旦大学 / 华东师范大学 / 东南大学 /
同济大学 / 中山大学 / 南京大学 / 武汉大学 / 重庆大学 / 香港大学 /
香港城市大学 / 香港中文大学 / 哈佛大学 / 麻省理工学院 / 伦敦AA
学院 / 伦敦政经学院 / 伦敦大学学院巴特莱特学院 / 伦敦大学金史密斯
学院 / 英国诺丁汉大学 / 宾夕法尼亚大学 / 哥伦比亚大学 / 加利
福尼亚大学 / 威斯康辛大学 / 南加州大学 / 东京大学 / 马里兰大学
史密斯商学院 / 柏林工业大学 / 纽伦堡大学 / 魏玛包豪斯大学 /
巴塞罗那建筑学院 / 哥本哈根大学 / 巴黎政治学院 / 代尔夫特理工大
学 / 海德堡大学 / 贝尔拉格学院 / 瑞士苏黎世工业大学 /
新德里大学 / 印度孟买KRVI建筑学院 / 新加坡国立大学

[营运机构] 上海华都广告传媒有限公司
[地址] 上海市杨浦区中山北二路1121号同济科技大厦7楼
(200092)
[电话] 8621-65982080
[传真] 8621-65982079
[发行部] 上海 汪晓霞 021-65982080-8039 QQ:1824031190
北京 杨碧瑶 010-65263057 顾燕竹 010-65263057

ISSN国际标准刊号: ISSN 1009-7163
CN国内统一刊号: CN 11-4557/G0
广告经营许可证号: 京朝工商广字D8041号

[版权声明] 本刊发表的文字、图片、地图、光盘等资料的版权归中国出版期刊中心所有, 凡未经授权以任何方式转载、复制、翻印及传播, 本刊将保留一切法律追究的权利。
[特别声明] 本刊刊载的作者言论并不代表本刊观点。

[Authorities in Charge] China Publishing Group
[Sponsor] China Translation&Publishing Corporation
[Publishing] The Center of China Periodical Press
[Associate Sponsors] Shanghai Tongji Urban Planning Design Institute
Shanghai HuaDu Architecture & Urban Design CO.,LTD.
Urban China Research Center (UCRC)
Shanghai Chengdao Properties Consultancy LTD.

[Domestic Advisors]
Zou Deci(China Academy of Urban Planning & Design)
Ke Huanzhang(Beijing Academy of Urban Planning & Design)
WuZhiqiang(Tongji University) Ruan Yisan(Tongji University)
SunShiwen(Tongji University) TangWeiJie(Tongji University)
ZhangSong(Tongji University) Zhu Xijin(Tongji University)
ZhangHong(Tongji University) Liu Xiangning(Tongji University)
Liu Jiakun(JiaKun Architecture) Shi Jian(IS-Reading Culture)
Wang Fuhai(Shenzhen)
Yuan Qifeng(Sun Yat-sen University)
Zhang Bing(China Academy of Urban Planning & Design)
Zhou Rong(Qinghua University)
Zhou Jian(Shanghai Tongji Urban Planning & Design Institute)
Zou Bing(Shenzhen Urban Planning & Land Resource Research Center)
Lu Ming(Shanghai Jiao Tong University)
[International Advisors] Rem Koolhaas(OMA-AMO)
Ma Qingyun(MADASpam,USA)

[Editorial Committee] Gu Minchen Kuang Xiaoming
[Senior Editor] Xiao Ge
[General Editor] Kuang Xiaoming
[Supervisor] Yang Cai
[Urban China Research Centre]
Huang Zhengli Ding Xinyi Li Juan Cui Guo Liu Yani Wang Xin
Yang Songfei Song Dailun Zhang Weilun Wang Hui Song Yating
[Editorial Director] Tan Jianning
[Text Editors] Tong Xin Yuan Jing Zhao Min Chen Chen
[Photographer] Zhu Di
[Art Director] Cheng Guoqiang
[Graphic Design] Shen Wei
[Marketing Administrator] Cui Guo
[Network Administrator] Sheng Liushen
[Publishing Project Manager] Tu Han

[Associate Observer] Zhang Wei Tang Xiaochi Wang Wei Wu Yani Li
Zhengdong Zhu Jingyi Yang Chen Wang Siqi Li Kang Yang Yimeng Harry
den Hartog(Holland)

[Project Cooperators] Comprehensive Research Department of the State
Information Center \ World Heritage training and Research Center of UNESCO
Asia-Pacific Heritage Area \ Institute of World Economics and Politics Chinese
Academy of Social Sciences \ Chinese Research Academy of Environment
Sciences \ Reform and Development Center of City and small town of the State
Development and Reform Commission \ The Development Research Center
of Shanghai Municipal People's Government \ Legal Affairs Office of Shanghai
Municipal People's Government \ SIFL Institute \ Shanghai Development
Research Foundation \ Centre for Urban and Regional Studies of Shanghai
Academy of Social Sciences \ Holland Dynamic City Foundation \ French
Dynamic City Foundation \ German Technical Cooperation \ Shenzhen Biennale \
Venice Biennale \ Kassel Documenta \ Institute of urban and rural studies,
National Taiwan University \ Institute of Holland New Town Research \ Sino
French architecture Exchange Association \ Beijing architecture research
center, Columbia University \ ADU Consulting

[Management] Shanghai Huadu Advertising and Media Company
[Add] 7th Floor, Tongji Science and Technology Building, No.1121 Zhongshan
North-2 Road, Yangpu District, Shanghai (200092)
[Tel] 8621-65982080
[Fax] 8621-65982079
[Circulation Manager]
Shang Hai: Wang Xiaoxia 021-65982080-8039 QQ: 1824031190
Bei Jing: Yang Biyao(BJ)010-65263057, Gu Yanzhu 010-65263057

ISSN: ISSN 1009-7163
CN: CN 11-4557/G0

城市中国

URBAN WISDOM ADVANCING WITH CHINA

同大多数中等规模城市一样, 温州面临去库存、去产能等城市发展的种种问题。
而与其他城市不同的地方在于, 上一轮城市发展依仗近乎极端化驱动力的温州,
背后是强大且互为关联的民间产业、资本和意识。

普遍性与非典型性的共处让了解温州有了多面的实际意义,
本期杂志试图回顾总结既有中等规模城市发展经验,
并在此基础上, 寻找到一座城市自身擅长的路径。

iPad版本杂志还包括部分文章英文
全文, 欢迎订阅。
There are also some articles in
English available on iPad version.
Welcome to subscribe!

扫此微信二维码进入《城市中国》
83期《温州在哪——中等规模城市
后发现代性图景》一文。

结尾留言, 分享你眼中的温州, 或者讨论中等规模
城市今后的发展或转型路径。我们将根据评论长度
及内容深度精选5条留言, 获选作者将获赠083期
杂志电子版兑换码。留言评选截止11月30日。





上海华都建筑规划设计有限公司

地址: 上海市中山北二路1111号 同济规划大厦7-8楼 电话: 86-21-65975399
传真: 86-21-65975766 e-mail: huadu@vip.sina.com www.hdd-group.com